

BỘ TƯ PHÁP
VỤ TỔ CHỨC CÁN BỘ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc


Số: 283/TCCB-ĐTBD
V/v thông báo khóa học “Quản trị
và hành chính công”

Hà Nội, ngày 20 tháng 5 năm 2019

Kính gửi: Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ

Trong khuôn khổ hợp tác ASEAN, Trung tâm Hợp tác Việt Nam - Singapore do Học viện Ngoại giao - Bộ Ngoại giao Việt Nam và Đại sứ quán Singapore - Bộ Ngoại giao Singapore đồng chủ quản, tổ chức khóa học “Quản trị và hành chính công” cụ thể như sau:

- 1. Thời gian:** Từ 10 - 14/6/2019 (8h30-16h00).
- 2. Địa điểm:** Trung tâm Hợp tác Việt Nam - Singapore (phòng 401, tòa nhà Pacific, 83B Lý Thường Kiệt, Hà Nội).
- 3. Nội dung khóa học:** Khóa học nhằm chia sẻ những quan điểm, nền tảng, khuôn khổ nghiêm ngặt và có hệ thống trong quản trị, quản lý dịch vụ công cũng như cách xây dựng chiến lược, thực hiện cải cách dịch vụ công của Singapore bao gồm cả quy trình tài chính, ngân sách và quy trình chính phủ điện tử...
- 4. Đối tượng:** Công chức, viên chức các đơn vị thuộc Bộ Tư pháp có vị trí việc làm phù hợp với nội dung khóa học.
- 5. Chỉ tiêu:** Bộ Tư pháp được phân bổ 02 chỉ tiêu/khóa học.
- 6. Ngôn ngữ:** Tiếng Anh (không phiên dịch).
- 7. Kinh phí:** Bộ Ngoại giao đài thọ chi phí tổ chức khóa học. Các chi phí khác (đi lại, ăn ở...) do học viên chi trả.

Căn cứ nội dung khóa học nêu trên, nếu đơn vị có nhu cầu cử công chức, viên chức đi bồi dưỡng, đề nghị gửi Công văn giới thiệu 01 người/khóa học kèm theo Bản đăng ký của học viên về Vụ Tổ chức cán bộ **trước ngày 29/5/2019 (Thứ Tư)** để Vụ xem xét, quyết định (*Chương trình học, mẫu Bản đăng ký được đăng tải trên cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp*). Trường hợp có nhiều hơn 02 công chức, viên chức đăng ký tham dự khóa học, Bộ sẽ xem xét lựa chọn theo thứ tự ưu tiên được quy định trong Quy chế đào tạo, bồi dưỡng công chức, viên chức Bộ Tư pháp. 

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, ĐTBD.

VỤ TRƯỞNG



Nguyễn Quang Thái

REGISTRATION FORM

Course Title
Full Name (Khai cả dấu Tiếng Việt)
Date of Birth	Date: Month: Year:
Sex/Marital Status	Female: <input type="checkbox"/> Male: <input type="checkbox"/> Single: <input type="checkbox"/> Married: <input type="checkbox"/> Divorced: <input type="checkbox"/>
Job Title (Chức vụ hoặc vị trí công tác)
Education
English Level
Organization (Ghi tên cơ quan hiện đang công tác, ghi rõ Phòng/Ban/Vụ, Bộ trực thuộc bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh)
Tel (O): Tel (H): Hand-phone:	
Email:	
Passport No.....	
Office Address:.....	

Name and Signature of the Applicant's Employer (with official seal)

Xác nhận Ông/bàđăng ký
tham dự khoá học tại VSTC. Ông/bà
..... có trách nhiệm tham dự khoá học
nghiêm túc, chấp hành mọi nội quy của khoá học.

*Please fax this form to VSCC and keep the original one for registration.
Dead line:

PUBLIC GOVERNANCE AND ADMINISTRATION

10 TO 14 JUNE 2019

Sponsored by the

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, SINGAPORE

under the framework of the

INITIATIVE FOR ASEAN INTEGRATION

Initiative for ASEAN Integration

The Initiative for ASEAN Integration (IAI) was launched by then Singapore Prime Minister (PM) Goh Chok Tong at the 4th ASEAN Informal Summit in 2000 to narrow the development gap between ASEAN-6 and Cambodia, Laos, Myanmar and Vietnam (CLMV) and to support ASEAN integration and community building. To date, Singapore has made four pledges totalling about S\$170 million to the IAI.

A key IAI project undertaken by Singapore is the establishment of training centres in CLMV. More than 37,000 government officials from CLMV have participated in our training courses conducted at the four IAI training centres in Phnom Penh, Vientiane, Yangon and Hanoi in diverse areas such as English Language, Trade and Finance, and Public Administration.

The IAI is in line with the spirit of the Singapore Cooperation Programme (SCP). The SCP was established in 1992, bringing together under one framework the various technical assistance programmes offered by Singapore. As a country whose only resource is its people, Singapore believes that human resource development is vital for economic and social progress. Singapore itself has benefited from training provided by other countries and international organisations. Through the SCP, the range and number of training programmes have been increased to meet the needs of developing countries.

Course Objectives

To provide participants with the knowledge to plan, formulate and implement good policy reforms and strategies and encourage them to take an active and anticipatory approach to governance to meet both future and current challenges brought about by the fast-changing developments and advancements in technology.

Synopsis

The course will include a sharing of the perspective, foundation and framework behind Singapore's approach to governance and public service administration, and provide insights on Singapore's public service reform strategies and the rigorous and systematic framework used, including the financial and budgetary process in the public service, the Whole-of-Government (WOG) concept and e-Government processes.

Methodology

The course will consist of formal lectures and briefing sessions in classroom style settings, as well as interactive activities and referencing to relevant case studies, samples, tried and tested strategies and practices.

Duration

The course will be held from **10 to 14 June 2019**.

Participants' Profile

Participants should be:

- Mid-to-senior level government officials involved in policy making for public governance and administration.
- Nominated by the Government of Viet Nam;
- Proficient in spoken and written English; and
- In good health.

Venue

The course will be conducted at the Viet Nam-Singapore Cooperation Centre in Hanoi.

Address: Pacific Place
Unit 401 - 403, Level 4
83B Ly Thuong Kiet
Hanoi
Socialist Republic of Viet Nam

Class Size

Maximum 25 participants

Terms of Award

The Government of Singapore will be responsible for training fees while the Government of Viet Nam will be responsible for travel arrangements and accommodation cost of the participants.

Medical insurance for participants to cover for any accidents and hospital treatment will be borne by the Government of Viet Nam.

Application Procedure

The National Focal Point will be responsible for obtaining the list of nominations before forwarding the list directly to the Singapore Embassy in Hanoi.

The nomination list should reach the Singapore Embassy in Hanoi not later than **Monday, 27 May 2019**.

 follow us at

SCP Friends

.....